



# Échos du Paysage

Fourons



## Chers Hesbignons et Fouronnais



Cette année, nous avons dû attendre longtemps le printemps ... mais il a quand même fini par arriver et la Hesbaye et les Fourons sont parés d'un habit exceptionnel. Notre patience est récompensée : la splendeur du printemps a rarement été aussi belle. Profitons ensemble de cette beauté qui nous prouve une fois de plus que nous habitons dans une région privilégiée. Dans cette édition de Echos du Paysage, vous

trouverez des suggestions pour en profiter encore davantage! Vous y verrez aussi des informations sur des projets entrepris par le Regionaal Landschap Haspengouw et Voeren. Nous sommes certains que vous pourrez comprendre nos efforts visant à embellir encore d'avantage ce magnifique paysage!

*L'équipe de l'asbl Regionaal Landschap Haspengouw en Voeren.*

**SOMMAIRE**  
NUMÉRO 6, MAI 2006



**Le chemin creux.  
Un monde de  
différence**



**Aménagement du  
paysage dans les  
Fourons et en  
Hesbaye**



**Cap sur les jar-  
dins du châteaux**



**Ombelles de sureau**



**Nouvelles en bref**



## L'agriculteur sème des fleurs

En collaboration avec des agriculteurs, des bandes de petites parcelles ont été semées avec un mélange de graines et de fleurs des champs.

Ces bandes de terre ne sont pas traitées avec des pesticides et la récolte subsiste jusqu'après l'hiver. Pendant quelques années, les oiseaux des champs font déjà l'objet d'un recensement à certains endroits de Hesbaye et des Fourons. Mais nous voulons obtenir un aperçu encore plus détaillé sur ces oiseaux. C'est pourquoi, nous devons aller au champ avec plus de volontaires!

Vous avez envie de recenser les oiseaux des champs? Venez suivre un cours que nous vous proposons pour apprendre les connaissances de base sur les oiseaux des champs et vous permettre d'aborder leur mode de vie, leur biotope et les menaces qui pèsent sur eux. Vous pouvez ensuite aller au champ pour reconnaître et observer ces oiseaux.

*En annexe à ce Echos du Paysage, vous trouverez plus d'informations sur ces bords de champs fleuris et sur une belle ballade à vélo désormais possible.*

**A** lors que la Hesbaye humide compte de nombreuses prairies, vergers et vallées de ruisseaux, la Hesbaye sèche est principalement constituée de vastes étendues champêtres flamboyantes. Dans cette région, les oiseaux des champs sont des espèces animales importantes. Songez simplement au bruant jaune, à la perdrix, à l'alouette des champs... Malheureusement durant la dernière décennie, ces oiseaux ont bien du mal à survivre..

La régression constatée est principalement due aux techniques agricoles plus performantes qui laissent toujours moins de nourriture sur les champs après la récolte. En hiver surtout, ces oiseaux dépendent beaucoup des semences d'herbes, de mauvaises herbes et de préférence des graines. Le Regionaal Landschap, la province du Limbourg et les communes de la Hesbaye sèche (Gingelom, Saint-Trond, Heers, Tongres, Riemst) et de Fourons ont décidé d'y remédier. En colla-

Le cours comporte 3 soirées:

- LUNDI 12 JUIN '06
- Les différentes espèces d'oiseaux et leur mode de vie (Maarten Hens)
- MARDI 20 JUIN '06
- Eventail des mesures de protection des oiseaux des champs (Olivier Dochy)
- MARDI 27 JUIN '06

Visite de terrain: Ecouter, observer et répertorier les oiseaux des champs (Groupe de travail sur les oiseaux de la Région fruitière)  
Coût de participation à ces 3 soirées, 10 EUR et l'inscription peut se faire avant le 5 juin 2006 par mail ([an.digneffe@rlh.be](mailto:an.digneffe@rlh.be)) ou par téléphone (011/313898).



## UN CHEMIN CREUX

# Un monde de différence

**C**haque chemin creux est déjà en soi un phénomène quelque peu surprenant. Le produit de la collaboration unique entre l'homme, le temps et la nature ... Dans un chemin creux, on est absorbé par le paysage environnant. La sensation est différente, le vent tombe, il y fait un peu plus froid et le jeu d'ombre et de lumière influence votre état d'âme. Ce sont de délicieuses oasis pour les amateurs. Le climat est particulier, avec des variations énormes sur de courtes distances. On y trouve également un large éventail d'animaux et de plantes.

La Hesbaye et les Fourons possèdent de nombreux chemins creux. Les Fourons ont même la plus haute densité en Europe de l'Ouest. Entre 1950 et 1990, nombre d'entre eux ont disparu. Certains talus de chemins creux se détériorent quelque peu en l'absence d'un entretien régulier. Il est grand temps que le Regionaal Landschap entreprenne quelque chose pour ce patrimoine historique.

### Le résultat d'une érosion séculaire

Au cours des siècles, des charrettes passaient en cahotant sur le même chemin à travers notre paysage, provoquant ainsi une usure toujours plus grande. Sans parler du vent et de l'eau qui y ont contribué aussi. Un processus de plusieurs centaines d'années ... Un chemin creux ne peut apparaître que dans une région vallonnée, où le type de sol est suffisamment solide pour maintenir la pente. Avec leur sous-sol limoneux, la Hesbaye et les Fourons constituent le terrain idéal. Le résultat est parfois stupéfiant. Certains chemins creux se situent 10 mètres plus bas que le paysage avoisinant.

### Creux, comment cela ?

Dans un chemin creux, le revêtement se situe plus bas que la terre avoisinante (minimum 0,5 mètre). Des deux côtés du chemin, il y a des accotements qui descendent en direction du chemin. Un chemin creux donne un sentiment de confort parce que l'on se sent englobé par les talus. Si les chemins creux sont suffisamment profonds, vous ne pourrez même plus voir le paysage environnant.

### A travers les âges

A l'époque romaine, une série de tracés de chemins creux était déjà en usage. Le creusement est venu plus tard, quand la population et l'intensité du trafic ont augmenté. On estime que cela s'est produit à la fin du moyen-âge. Dans la littérature de cette époque, on pouvait lire qu'il y avait des guerres d'un chemin creux à un autre : à ciel ouvert, on utilisait ces petits endroits comme des 'tranchées' pour s'abriter des tirs de canon ennemis. A ce moment-là aussi, il fallait déjà entretenir les chemins creux.

En 1416, la Principauté de Liège avait déjà édicté des directives à cet effet. Cet entretien n'avait pas grande conséquence. Une simple averse de pluie avait tôt fait de combler les rigoles aménagées avec le matériau du revêtement. A côté du chemin, de petites fentes d'écoulement se sont creusées aussi, mais ces interventions n'ont pas pu empêcher tout bonnement la poursuite du creusement. Les chemins creux sont devenus encore plus profonds au 19<sup>e</sup> siècle et au début du 20<sup>e</sup> siècle. On ne sait pas grand-chose de l'entretien et de la gestion d'antan des talus. Beaucoup d'entre eux étaient initialement recouverts de gazon, d'herbes et de buissons. Pour ne pas causer une surcharge trop importante pour le trafic et l'agriculture, les accotements et les talus des chemins creux étaient régulièrement dés herbés par des troupeaux de moutons ambulants. A cette époque, chaque paroisse possédait encore son propre troupeau de moutons. Après la disparition des troupeaux ambulants de notre pay-

sage (aux environs de la deuxième guerre mondiale), de nombreux chemins creux ont été couverts, spontanément ou pas, d'arbres et de buissons tels que le noisetier, le cornouiller, le sureau, le prunier épineux, le saule et merisier. L'homme a planté aussi des peupliers, des érables, des ormes et des acacias. Les fermiers et les propriétaires taillaient régulièrement les buissons et les arbres pour avoir du bois de chauffage et du bois servant à la fabrication d'outils. Ci et là, on épargnait un soi-disant 'rescapé'. Comme chaque propriétaire terrien gérait les chemins creux de manière différente, une 'grande' variété est apparue dans ces 'petits' éléments paysagers.

### Qu'est-ce qui frémit dans les broussailles ?



L'arum tacheté

La profondeur de l'incision d'un chemin creux engendre de grandes différences dans la pénétration de la lumière, l'humidité et la composition du sol. On y trouve ainsi des plantes d'ombre à côté de plantes supportant le soleil ou des plantes calcaires à côté de plantes poussant dans le sable. L'aune noire, le prunier épineux, l'aubépine, le chèvrefeuille sauvage, la clématite des haies, l'arum tacheté, la ficaire ou toutes sortes de véronique petit chêne croissent les uns à côté des autres. Dans notre paysage agricole, les chemins creux constituent un abri idéal et un lieu de passage pour les animaux qui voyagent d'une zone verte à l'autre, à la recherche de nourriture ou d'un partenaire.



La sitelle



Escargot



Le pouillot fitis



Le prunier épineux

De nombreuses espèces d'oiseaux et de mammifères mais aussi d'amphibiens et de reptiles se sentent dans leur univers. Le blaireau y creuse ses trous et utilise la végétation comme protection lors de ses expéditions nocturnes en quête de nourriture. Là où il y a des blaireaux, on trouve aussi certaines de leurs proies comme les escargots et les vers. Les chemins creux sont aussi populaires chez les mustélidés comme l'hermine, le putois et la fouine. L'épaisse végétation est le lieu de nidification idéal pour de nombreux oiseaux comme la grande grive, la sitelle, le gobe-mouches gris, le roitelet, le pouillot fitis, le verdier d'Europe et la fauvette des jardins.



Chemin creux

### Quand l'urgence est extrême...

Les chemins creux sont sous pression. En raison de l'entretien défectueux ou de la perte de fonction, ils deviennent souvent épais. Entre autres à cause de cette négligence, ce sont des lieux de prédilection pour les dépôts sauvages de déchets. Les engrais et les pesticides des parcelles annexes mettent la nature en danger. C'est clair : de nombreux chemins creux ont grand besoin d'être dorlotés.

### ...le sauvetage n'est pas loin

Au cours des deux prochaines années, le Regionaal Landschap Haspengouw en Voeren accordera une attention accrue aux chemins creux. Nous établissons un plan de gestion pour une série de chemins creux négligés (car il existe aussi naturellement des chemins creux qui sont déjà bien entretenus). Ceux-là bénéficieront d'un entretien tardif. Ensuite nous mettrons en place un système d'entretien à long terme afin de maintenir les chemins creux en état pour les générations futures!

### APPEL AUX AGRICULTEURS

Vous êtes agriculteur et vous voulez relever un nouveau défi par le biais de la préservation du paysage et du tourisme écologique? Nous recherchons des agriculteurs désireux de s'investir dans l'entretien tardif et à long terme de chemins creux et de vergers haute tige. Nous sommes également à la recherche d'agriculteurs qui veulent ouvrir leur ferme ou leur entreprise avec un grand verger haute tige aux touristes en tant qu'hôte et/ou hôtesse.

Les personnes intéressées peuvent envoyer un mail à l'adresse suivante: [miranda.bemelmans@rlh.be](mailto:miranda.bemelmans@rlh.be) ou téléphoner au 011/31.38.98.



Chemin creux

# Aménagement du paysage dans les Fourons et en Hesbaye

AVANT



APRÈS



Leon et Johan



De Wroeter

Les petits éléments paysagers sont principalement la propriété d'agriculteurs. Fréquemment, ils ne trouvent pas le temps ou les moyens de les entretenir, de les réparer ou de les reboiser. Ce projet nous permet de leur donner un petit coup de pouce. L'an dernier, nous avons établi des conventions avec une cinquantaine d'agriculteurs pour la réparation, l'entretien tardif ou le reboisement de petits éléments paysagers.

Au total quelque 21 km de haie, 750 arbres fruitiers haute tige, 350 arbres feuillus, 250 m<sup>2</sup> de taillis et 3 abreuvoirs ont été aménagés chez des agriculteurs l'hiver passé. La province de Limbourg a fourni les moyens nécessaires pour la réalisation. A la frontière entre les communes de Alken, Hasselt (Wimmertingen), Kortessem et Wellen, 10 km de haie d'aubépine et 5 km de haie mixte ont été plantés chez l'agriculteur Leon et son fils Johan Gerrits dans le cadre du projet "landshapsbouw".

Ils ont aussi remplacé leurs rangées de peupliers exploitables par des allées de chênes pédonculés. Leon a réalisé un vieux rêve avec ce projet:

*"Nous avons enfin pu planter les haies, ce que nous voulions faire depuis déjà longtemps. Mais nous n'avions pas le temps. Et cela coûte aussi de l'argent ! Mais les haies et la verdure autour de mon entreprise me manquaient. Autrefois, mon père disait toujours 'Ecoute le coucou'. Il est temps de planter le maïs... Je m'en rappelle comme si c'était hier... Je me réjouis du jour où la haie entourera la prairie. Elle servira de bonne clôture pour les vaches. Elles n'iront certainement plus jamais sur la chaussée. Et ces haies attirent beaucoup d'oiseaux. Quand on travaille, on peut alors profiter du gazouillement et des chants des oiseaux."*

**Vous avez aussi fait aménager des haies autour des champs. Est-ce également devenu une haie d'aubépine? "Concernant les haies autour des champs, nous avons opté pour une haie mixte avec de l'aubépine, du charme,**

*de l'érable champêtre, du prunier épineux et du cornouiller jaune. Ceci donne un bel aspect changeant, certainement en automne quand les feuilles se colorent toutes différemment. Même les nombreux promeneurs des environs peuvent en profiter. Et l'entretien ne posera aucun problème! Il se fera avec le Hagendorser. Abordable et sans perte de temps pour nous!"*

**Ici, il y avait autrefois aussi des peupliers qui ont à présent disparu. Qu'a-t-on mis à la place?**

*"En concertation avec le garde champêtre, le Regionaal Landschap a également veillé à ce que notre plantation obligatoire de peupliers puisse être convertie en plantation d'allées de chênes. Ce type d'arbre est joliment adapté au paysage et la chute des feuilles en automne est moins nuisible à nos prairies."*

*"Savez-vous ce qui est bien aussi? C'est que nos haies sont plantées par l'atelier protégé 'De Wroeter'. Ces hommes peuvent ainsi effectuer un travail particulièrement utile et ce fut aussi un plaisir de travailler avec eux. Ils devraient engager davantage de chômeurs ou de prépensionnés pour l'entretien du paysage."*

Vous rencontrerez le panneau suivant partout où nous avons travaillé dans le cadre de ce projet:



Le projet 'Landschapsbouw in Voeren en Haspengouw' (aménagement du paysage dans les Fourons et en Hesbaye) a été mis sur les rails l'hiver dernier avec le soutien de la province du Limbourg. L'intention était de réhabiliter les éléments paysagers en disparition qui sont tellement typiques du Sud-Limbourg.

Château de 's Herenelderren



INFO ET INSCRIPTIONS

Toerisme Bilzen: 089/51 56 54

(Inscription obligatoire, le nombre de places est limité)

• **SAMEDI LE 3 JUIN (14H - 16H30)**  
CHATEAU de 'S HERENELDEREN (TONGRES)  
"Démonstration d'un spécialiste des arbres malades suivie d'une visite guidée sur le domaine" (y compris la petite église de 's Herenelderren).

Participation: 5 EUR/personne (max. 40 personnes), inscription avant le 24 mai.

• **SAMEDI LE 17 JUIN (16H - 19H)**

CHATEAU KOLMONT (TONGRES)

"Pique-nique avec produits régionaux dans le jardin du château dans une ambiance musicale avec la Boomfanfare."

Participation: 20 EUR/personne (max. 120 personnes), inscription avant le 7 juin.

Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans. Tickets gratuits via demande de prix!

• **SAMEDI LE 24 JUIN (14H - 17H)**

CHATEAU DE KORTENBOS (SAINT-TROND)

"Une histoire d'herbes avec dégustations sous la direction de l'herboriste Daniëlle Houbrechts."

Participation: 12,50 EUR/personne (max. 40 personnes), inscription avant le 14 juin.

Les 9, 10 et 11 juin, le Regionaal Landschap sera également présent au festival des plantes, des roses et des potagers à Hekls.

Retrouvez les autres activités organisées dans le cadre du mois des châteaux dans la brochure que vous pouvez télécharger sur notre site web [www.rh.be](http://www.rh.be)

## DIMANCHES EN JUIN

# Cap sur les jardins de châteaux



La Hesbaye ne cesse d'étonner. On peut s'y promener, profiter des floraisons ou des fruits, découvrir de petits villages ayant un caractère propre ou visiter les villes artistiques.

En outre, la région de Hesbaye compte également une certaine de châteaux qui agrémentent le paysage et donnent l'eau à la bouche des visiteurs. Le Regionaal Landschap a également un petit faible pour ces châteaux, en particulier pour leurs jardins. Et grâce aux moyens financiers annuels du département Monuments et sites du Gouvernement flamand, nous pouvons y apporter le soin nécessaire. Au cours des 4 dernières années, des travaux de rénovation ont été entrepris dans pas moins de 20 jardins de châteaux.

### Juin, le mois des châteaux

Certains de ces jardins sont accessibles en juin, le mois des châteaux en Hesbaye. Durant ce mois-là, le Toerisme Limburg met à l'honneur de nombreux châteaux et nous adhérons avec plaisir à cette initiative.

Durant 3 samedis différents en juin, vous pouvez participer à une activité exclusive dans un jardin de château ouvert une seule fois. Laissez-vous guider par le spécialiste des arbres malades et du village de 's Herenelderren, évadez-vous dans le jardin du château de Kolmont pendant un pique-nique régional et musical avec la 'Boomfanfare' ou plongez dans le monde étonnant des herbes du château de Kortenberg. Pour s'inscrire, s'adresser au Toerisme Bilzen (voir info).

### DEMANDE DE PRIX



Via ce journal, nous offrons gratuitement 3 x 2 tickets pour le PIQUE-NIQUE REGIONAL à Kolmont, à ceux qui pourront répondre à la question suivante:

**"Quel est le principal matériau de construction ayant servi à la construction de l'église Sint-Stefanus du 15e siècle du village de 's Herenelderren?"**

Envoyez votre réponse au Regionaal Landschap ou envoyez un mail à l'adresse [info@rh.be](mailto:info@rh.be). Nous avertirons les gagnants avant le 30 mai.



# FAIRE DU SHOPPING EN PLEINE NATURE

## Ombelles de sureau

**A**utrefois, il était tout à fait normal d'aller cueillir des fleurs, des baies ou des herbes avec toute la famille mais en raison de l'offre surabondante de légumes et de fruits frais, nous avons oublié la joie que procure le 'shopping' en pleine nature. Le long des sentiers, des fossés, des accotements et des bois poussent de nombreux délices.

C'est le cas par exemple du sureau. Beaucoup de gens le considèrent comme une mauvaise herbe mais le sureau a un potentiel énorme. On peut utiliser pratiquement tout de ce buisson: les fleurs, les fruits, les feuilles ou l'écorce. On peut l'employer en cuisine ou dans la pharmacie familiale. Le sureau pousse un peu partout en Hesbaye et dans les Fourons. C'est un gros buisson qui peut atteindre facilement dix mètres de haut. En mai et juin, ses branches sont couvertes de fleurs blanches jaunâtres. C'est l'époque idéale pour expérimenter les ombelles. On peut

par exemple les ajouter à une garniture de crêpes. Pour détacher les fleurs des ombelles, laissez-les un peu à découvert à un endroit chaud. Mais il existe encore de nombreuses possibilités. Vous trouverez quelques recettes ci-dessous.

**CONSEIL** Mieux vaut ne pas laver les fleurs parce que la perte de goût est trop importante. Contrôlez donc bien l'absence de petites bêtes et regardez où vous les cueillez!



### QUELQUES RECETTES

#### BOISSON RAFRAICHISSANTE A LA FLEUR DE SUREAU



Le soleil est finalement de retour. Profitons donc de cette boisson à la fleur de sureau pour se désaltérer durant les chaudes journées d'été.

#### De quoi avons-nous besoin?

- 30 ombelles de sureau • 1 litre d'eau bouillante • 1 kg de sucre • 4 à 5 citrons • 20 gr d'acide citrique • eau pétillante

#### Comment préparer la boisson?

• Faites bouillir 1 litre d'eau, versez-y le sucre • Versez 30 fleurs + les morceaux de citron avec la peau et l'acide citrique dans un récipient (de préférence en inox) • Utilisez seulement des citrons à la peau non traitée, autrement sans la peau! • Ajoutez-y l'eau chaude sucrée • Laissez reposer 4 jours dans un endroit frais • Tamisez et conservez le sirop dans de petites portions • Ajoutez de l'eau pétillante très froide selon votre goût

Le sirop peut être congelé. Une petite cuiller du mélange congelé comme fond dans une flûte de champagne ou de vin mousseux permet de créer un apéritif délicieux et très rafraîchissant. Si vous voulez un apéritif un peu plus corsé, vous pouvez y rajouter une larme de rhum blanc.

#### GELEE DE FLEURS DE SUREAU

- 6 grandes ombelles de fleur de sureau • 1 kg de pommes à cuire • 1 litre d'eau • + 1 kg de sucre • 4 cuillères à café de jus de citron
- Coupez les pommes en morceaux, avec la peau et le trognon. • Mettez

les pommes avec l'eau dans la poêle à cuire • Laissez cuire une petite demi-heure à feu doux. • Tamisez le tout à travers un linge, laissez égoutter jusqu'au lendemain. • Mesurez le jus et ajoutez le sucre: 450 g sucre par 600 ml de jus. • Versez dans une poêle et ajoutez les ombelles de sureau que vous avez liées dans un linge. • Portez à ébullition • Retirez les fleurs après 5 minutes. • Laissez encore cuire 20 minutes, jusqu'à ce que la gelée durcisse bien. • Otez la mousse et ajoutez le jus de citron • Versez dans de petits pots.

#### VINAIGRE DE FLEURS DE SUREAU

• Ombelles de sureau • vinaigre de cidre ou de vin blanc

Arrosez quelques belles ombelles de sureau avec du vinaigre. Laissez tremper quelques semaines et puis filtrez. (Certaines personnes ajoutent encore un demi kilo de sucre par litre de vinaigre). Utilisez le vinaigre dans des vinaigrettes et - très peu, tout au plus quelques gouttes - dans une salade de fruits frais. Vous ne sentirez plus le vinaigre mais bien un vague arôme de fleurs de sureau.



## NOUVELLES EN BREF



### LA MONTAGNE SAINT-PIERRE IN THE BOX



Les partenaires trinquent.

Sur la Montagne Saint-Pierre entre Geer et Meuse, les travaux sont allés bon train ces dernières années. Nombreuses sont les réalisations pour la nature et les loisirs. Le 25 avril, on en a parlé lors d'un grand symposium. Durant cette journée, nous avons laissé

passer en revue tous les projets réalisés et tous les partenaires concluent une convention pour organiser conjointement le contrôle et l'entretien des sentiers. La collaboration transfrontalière est dès lors assurée de manière durable. Les bénéficiaires des cartes de promenades pédestres et cyclistes serviront à financer cet entretien et ce contrôle. Chacun apporte ainsi sa petite pierre à l'édifice.

Les cartes de promenades pédestres et cyclistes, avec des informations supplémentaires, sont rassemblées dans une boîte, disponible au prix de 10 EUR. Vous pouvez aussi commander les cartes séparément (1,50 EUR par carte). A acheter auprès du Tourisme Limbourg, Tourisme Riemst et du Regionaal Landschap Haspengouw en Voeren. Pour Kanne, il y a encore une série de projets en attente de réalisation. Comme le nouveau pont sur le Canal Albert est prêt, nous pouvons les entamer. Il s'agit d'un belvédère sur la Grootberg et de quelques aires de repos. L'exécution de ces travaux est prévue pour cette année.

**Conseil: à partir de juin, les prairies calcaires sont en fleurs, histoire de changer un peu des floraisons de fruits...**

### PROCHAINEMENT: BALLADE A VELO DANS LES FOURONS

Le réseau de pistes cyclables du Limbourg s'étend sur toutes les communes dans le Limbourg, seuls les Fourons ne figurent pas encore sur la liste. Mais il y aura du changement sous peu. L'extension du réseau de pistes cyclables est en cours. Les sentiers sont aménagés, balisés ou créés flamboyants neufs. A proximité du centre de visiteurs de des Fourons, il y a un parking avec un point d'accès aux vélos. Prochainement, les Fourons constitueront aussi un maillon cyclable important entre le Limbourg belge et néerlandais et le pays de Herve, où les plans d'un réseau de pistes cyclables sont également en chantier. Nous ne manquerons pas de vous tenir au courant de l'ouverture de ce nouveau réseau.

## COLOFON

CES 'ECHOS DU PAYSAGE' SONT UNE PUBLICATION DE:

Ivo Thys  
Vorststraat 2  
3500 Hasselt

• Tél. 011/31.38.98  
• Fax 011/31.53.07  
• E-mail: info@rlh.be

Ce journal est distribué gratuitement à 1.750 exemplaires

**Rédaction:** L'équipe RLH (Marcel Kerff, Katrien Monden, Bart Vandermeeren, An Digneffe, Martin Merken, Kristel Van Lishout, Miranda Bemelmans, Frederik Santermans, Kathleen Stappers, Annelies Peeters, Inge Nevelsteen)

**Photographie:** RLH, Vildaphoto, Toerisme Limbourg

**Mise en page:** BLUKVOER

**Impression:** Leén Offset (Hasselt)

Imprimé sur du papier 100 pour cent recyclé  
Prochaine édition: novembre 2006

Le terme PAYSAGE RÉGIONAL désigne une région de Flandre dotée d'un paysage de grande valeur. L'équipe RLH travaille au développement de cette région sur le plan de la nature, du paysage et de l'exploitation récréative axée sur la nature. RLH travaille pur le compte de 16 communes en Hesbaye et dans les Fourons; la Province du Limbourg et la Région flamand, et en collaboration avec des associations actives dans le domaine de la nature, de l'agriculture et de la casse sportive.

Avec l'aide du Province de Limbourg et La Commune de Fourons

